

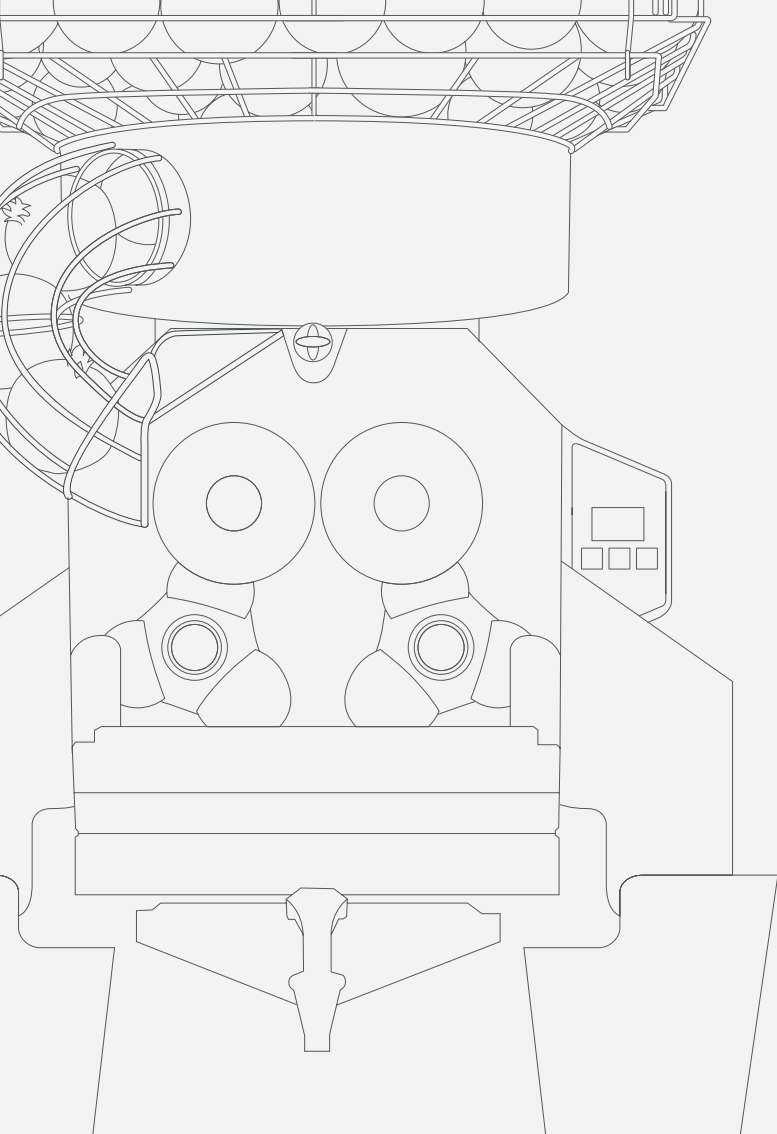
User's manual · Manuel de l'utilisateur



Speed Pomegranates

SPECIALISTS IN POMEGRANATES


LIFE ESSENCE



Speed **Pomegranates**

ENGLISH. USER'S MANUAL 12

ESPAÑOL. MANUAL DE USUARIO 36

FRANÇAIS. MANUEL DE L'UTILISATEUR 60

DEUTSCH. BEDIENUNGSANLEITUNG 84

ITALIANO. MANUALE D'USO 108

ANNEX

Drawing and description

Figuras y descripción general

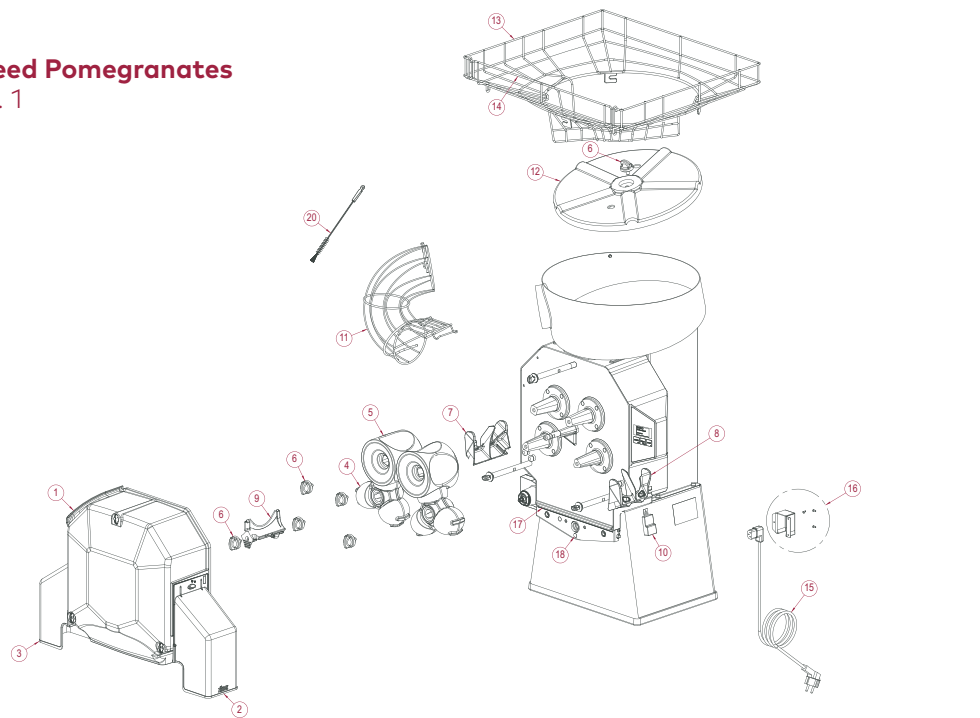
Figures et vue d'ensemble

Abbildung und Beschreibung

Figure e descrizione generale

Speed Pomegranates

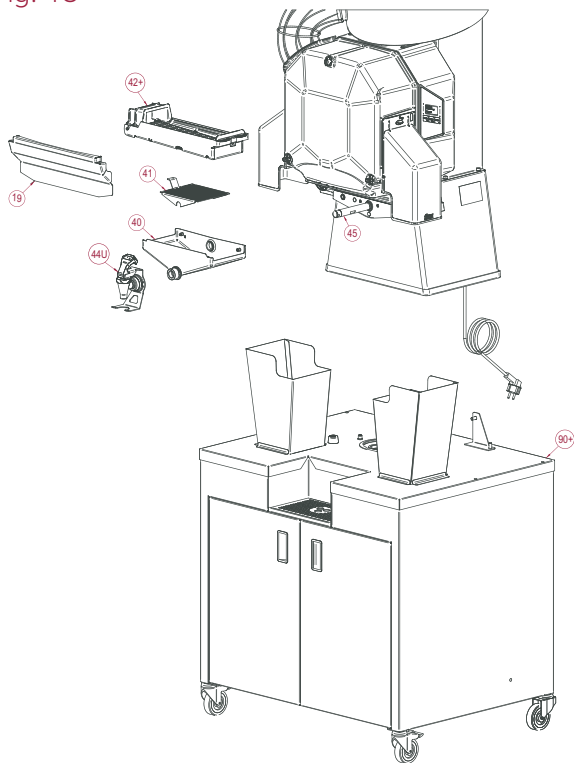
Fig. 1



EN	ES	FR	DE	IT	
1	SPEED PRO COVER	CUBIERTA SPEED PRO	CAPOT SPEED PRO	ARDECKUNG SPEED PRO	CARTER SPEED PRO
2	RIGHT COVER SIDE OUTLET	SALIDA LATERAL CUBIERTA DERECHA	SORTIE LATÉRALE CAPOT DROITE	SETLICHE AUSGANGSÖFFNUNG ARDECKUNG RECHTS	USCITA LATERALE CARTER DESTRO
3	LEFT COVER SIDE OUTLET	SALIDA LATERAL CUBIERTA IZQUIERDA	SORTIE LATÉRALE CAPOT GAUCHE	SETLICHE AUSGANGSÖFFNUNG ARDECKUNG LINKS	USCITA LATERALE CARTER SINISTRO
4	LOWER PRESSING UNIT	TAMBOR MACHO PLÁSTICO	TROMMEL INSATZ KUNSTSTOFF	TROMMEL INSATZ KUNSTSTOFF	TAMBURO MASCHIO PLASTICA
5	UPPER PRESSING UNIT	TAMBOR HEMBRA PLÁSTICO	TAMBOUR FEMELLE PLASTIQUE	TROMMELGEHÄUSE KUNSTSTOFF	TAMBURO FEMMINA PLASTICA
6	PLASTIC SECURING KNOB	VOLANTE PLÁSTICO INYECCIÓN	ECROU PAPILLON PLASTIQUE INJECTION	SICHERHEITSSCHRAUBE SPRITZKUNSTSTOFF	VITE DI SICUREZZA PLASTICA INIEZIONE
7	LEFT PEEL EJECTOR	CUÑA EXTRACTORA IZQUIERDA	EXTRACTEUR D'ÉCORCE GAUCHE	ENTSAFTERKVEL LINKS	ESTRATTORE DI BUCCO SINISTRO
8	RIGHT PEEL EJECTOR	CUÑA EXTRACTORA DERECHA	EXTRACTEUR D'ÉCORCE DROITE	ENTSAFTERKVEL RECHTS	ESTRATTORE DI BUCCO DESTRO
9	BLADE HOLDER	PORTA CUCHILLAS	PORTE-LAMES	MESSERHALTER	PORTALAMA
10	BUTTON RUBBER PROTECTION	GOMA PROTECCIÓN PULSADOR	CACHE-INTERRUPTEUR	TASTENSCHUTZGUMMI	INVESTIMENTO PROTETTIVO IN GOMMA PULSANTE
11	FEEDER ELBOW DBS WITH LOCKING SYSTEM	CODO ALIMENTACIÓN DBS CON BLOQUEO	COUDE D'ALIMENTATION DBS À FERMETURE	ZUFÜHRUNGSBOGEN DBS MIT ARRETIERUNG	TUBO A GOMITO ALIMENTATORE DBS CON BLOCCAGGIO
12	FEEDER PLATE	PLATO ALIMENTADOR	PLATEAU CHARGEUR	ZUFÜHRUNGSTELLER	PIATTO ALIMENTATORE
13	FEEDER BASKET	CESTA ALIMENTADOR	PANIER CHARGEUR	ZUFÜHRUNGSKORB	CESTA ALIMENTATORE
14	FEEDER BASKET DOOR	PUERTA CESTA ALIMENTADOR	PORTE DU PANIER CHARGEUR	TÜR ZUFÜHRUNGSKORB	PORTACESTA ALIMENTATORE
15	POWER CABLE	CABLE ALIMENTACIÓN	CÂBLE D'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE	ANSCHLUSSKABEL	CAVO DI ALIMENTAZIONE
16	CABLE PROTECTOR	PROTECTOR CABLE	PROTECTEUR CÂBLE	KABELSCHUTZ	GUAINA CAVO
17	SS/TANK TRAY GASKET	JUNTA CUBETA SS/TANK	JOINT BAC SS/TANK	DICHTUNG BEHÄLTER SS/TANK	GUARNIZIONE VASCHETTA SS/TANK
18	CONTAINER BOLT	ESPARRAGO CUBETA	GOUJON BAC	BOLZEN BEHÄLTER	BULLONE VASCHETTA
20	BRUSH	CEPILLO	BROSSE	BÜRSTE	SPAZZOLA

Speed Pomegranates All-in-One

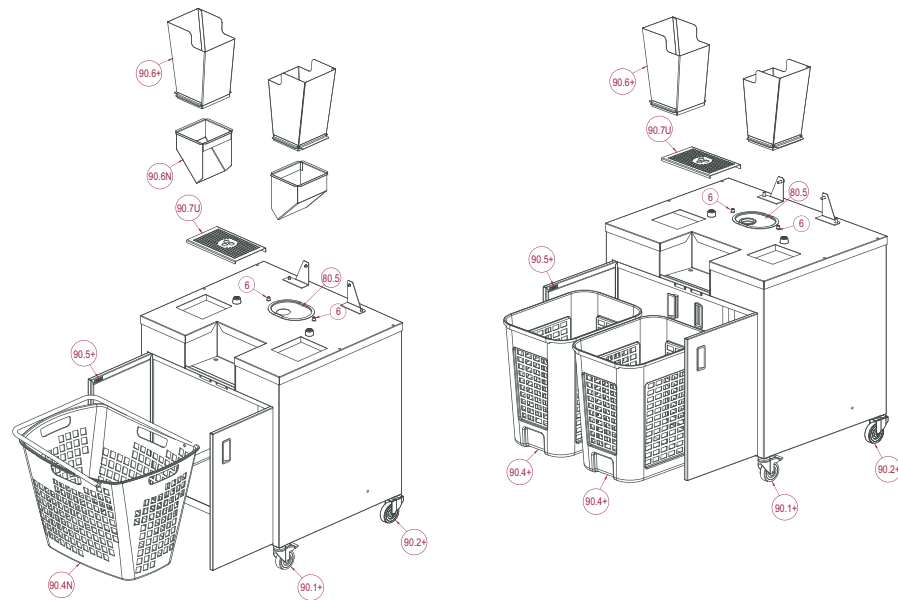
Fig. 4U



EN	ES	FR	DE	IT
19	PULPCOVER	PULPCOVER	PULPCOVER	PULPCOVER
40	SS JUICE CONTAINER	CUBETA ZUMO SS	BAC À JUS SS	VASCETTA SUCCO SS
41	SS SUB-FILTER	SUBFILTRO SS	SOUS-FILTRE SS	SOTTOFILTRO SS
42+	AUTOMATIC PULPOUT SYSTEM	SISTEMA PULPOUT AUTOMÁTICO	SISTÈME PULPOUT AUTOMATIQUE	SISTEMA PULPOUT AUTOMATICO
44U	SS UP TAP	GRIFO SS UP	ROBINET SS UP	RUBINETTO SS UP
45	TAP DETECTOR TUBE	TUBO DETECTOR DE GRIFO	TUBE DÉTECTEUR DE NIVEAU ROBINET	TUBO SENSORE DI RUBINETTO
46	DETECTOR TUBE GASKET	JOINT TUBO DETECTOR	JOINT TUBO DÉTECTEUR	DICHIUNG SENSORROHR
90+	UP PODIUM	PODIUM UP	PODIUM UP	PODIUM UP

Podium Black (Narrow / Wide)

Fig. 8.2



EN	ES	FR	DE	IT
6	PLASTIC SECURING KNOB	ECROU PAILLON PLASTIQUE INJECTION	SICHERHEITSSCHRAUBE SPRITZGLASSKUNSTSTOFF	VITE DI SICUREZZA PLASTICA INIEZIONE
80.5	SS/TANK STAND COVER	PLAQUE MEUBLE SS/TANK	UNTERSCHRANKDECKEL SS/TANK	COPERCHIO MOBILE SS/TANK
90.1+	SWIVEL WHEEL WITH BRAKE	ROUE TOURNANTE AVEC FREIN	SCHWENKROLLE MIT BREMSE	RUOTA GIREVOLE CON FRENO
90.2+	SWIVEL WHEEL WITHOUT BRAKE	ROUE TOURNANTE SANS FREIN	SCHWENKROLLE OHNE BREMSE	RUOTA GIREVOLE SENZA FRENO
90.4+	WASTE BIN	CARRIOT À DÉCHETS	ABFALLWAGEN	CARRELLI SCARTI
90.4N	WASTE BIN	CARRIOT À DÉCHETS	ABFALLWAGEN	CARRELLI SCARTI
90.5+	DOOR LOCK MAGNET	AIMANT FERMETURE PORTE	TÜRVERSCHLUSSMAGNET	CALAMITA CHIUSURA SPORTELLO
90.6+	PEEL OUTLET	CHAÎNE CORTEZAS	SCHALENAUSTRITT	CADUTA BUCCHE
90.6N	PEEL OUTLET	CHAÎNE CORTEZAS	SCHALENAUSTRITT	CADUTA BUCCHE
90.7U	TRAY FILTER	FILTRE BAC	FILTRE TABLETT	FILTRO VASCETTA



Fig. 10

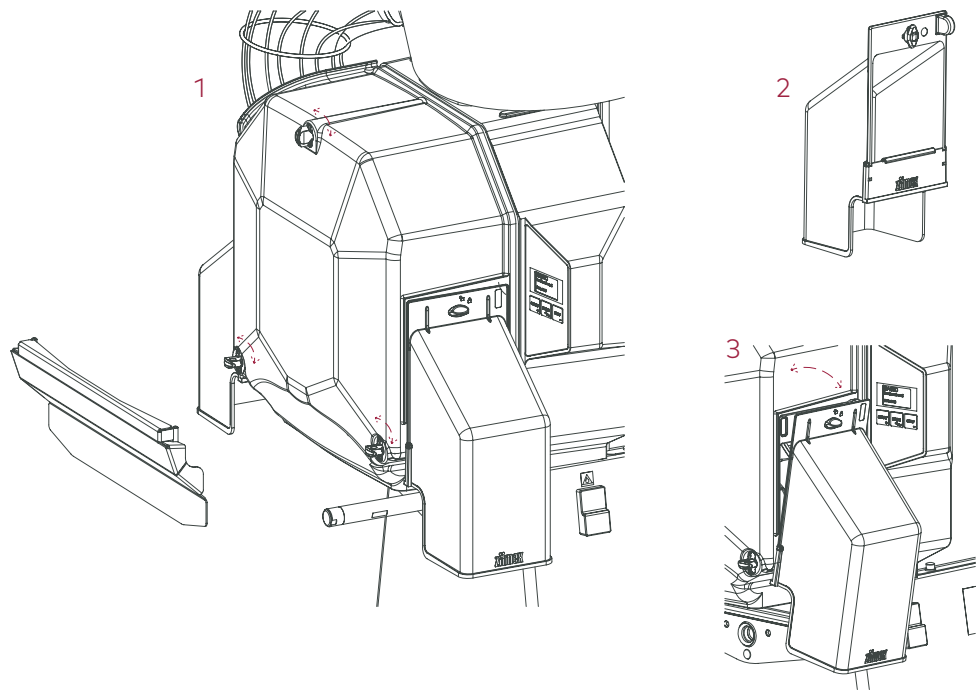


Fig. 12

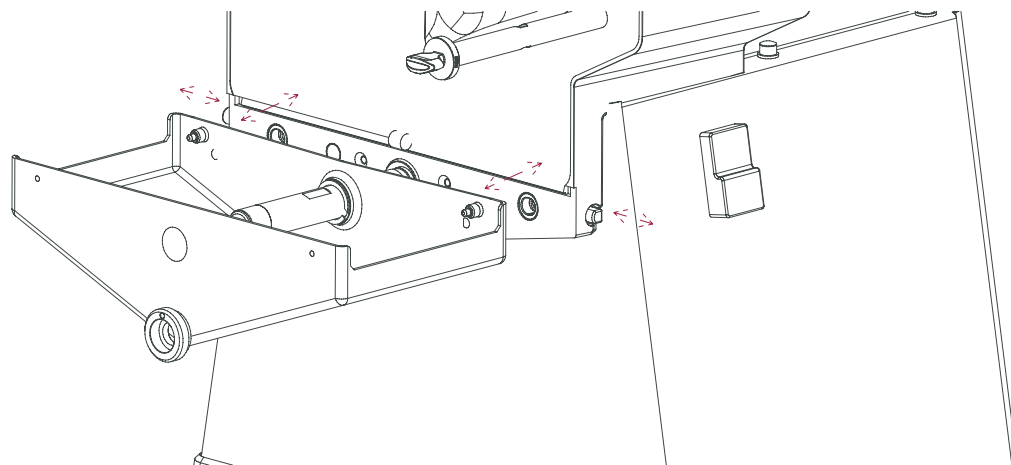
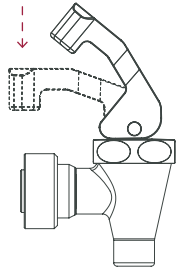


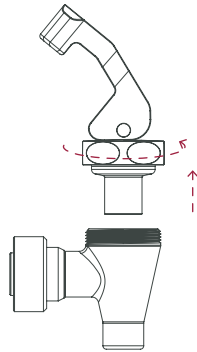


Fig. 13

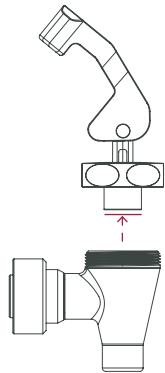
1



2



3



4

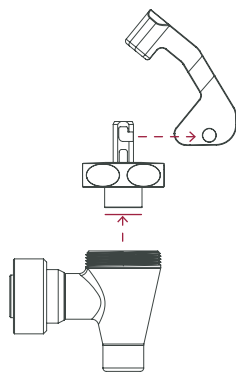
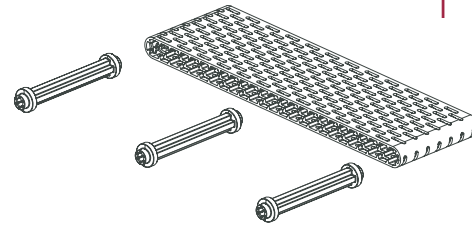
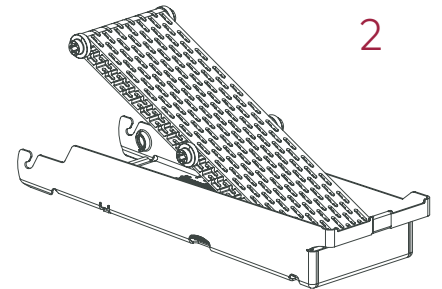


Fig. 20.1+

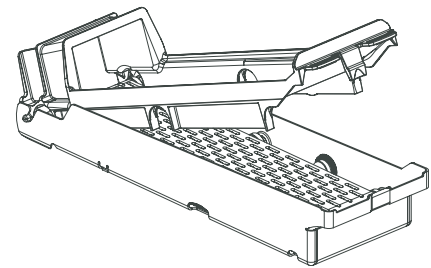
1



2



3



4

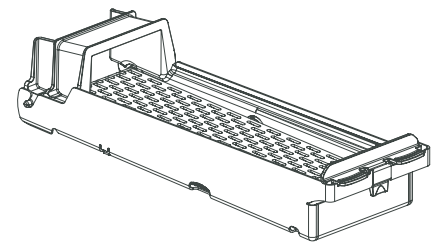
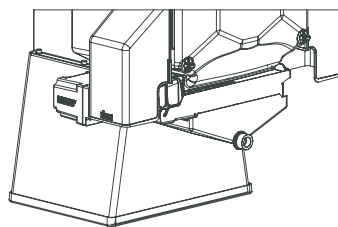
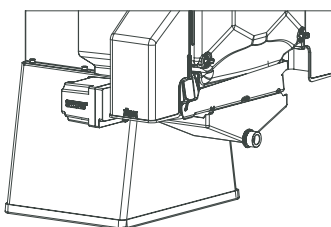
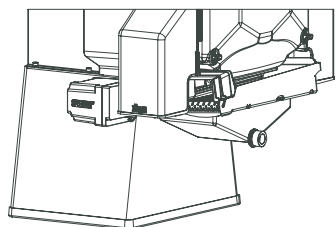
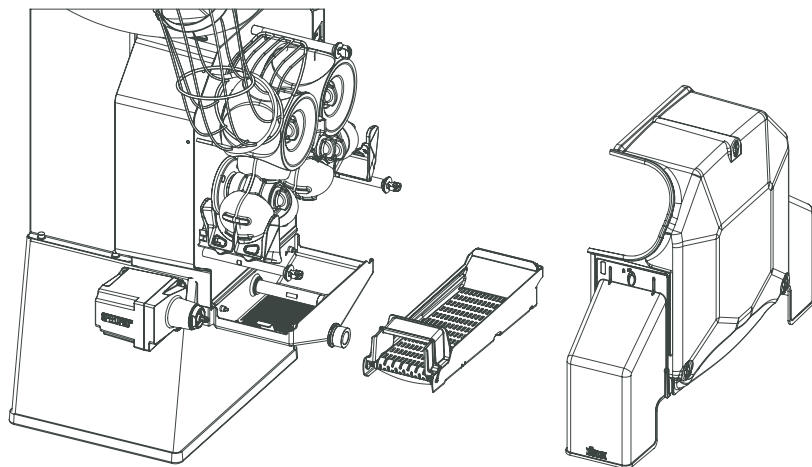




Fig. 20.2+





ZUMEX PRESENTS SPEED POMEGRANATES

Equipped for all types of pomegranate

The first high-performance juicer specifically designed to juice all kinds of pomegranate. Its juicing system is perfectly suited to the hardness and thickness of the most resistant peels.

This self-service juicing solution provides maximum efficiency thanks to its robustness, power and autonomy.

Here we will discover how the machine works and how easy they are to clean.

This manual is for the Speed Pomegranates model.



Register your
product here

Speed

User Manual. First steps.

In this manual, you will find everything you need to assemble and start up your new Speed Pomegranates juicer, as well as information about how it works, its features and accessories as well as some tips and precautions.

Please read the instructions carefully to get the best performance out of your machine.

CONTENTS

- 2** ANNEX
- 14** IMPORTANT GENERAL INFORMATION
- 28** TECHNICAL FEATURES
- 19** INSTRUCTIONS FOR USE
 - 19** PREPARATION
 - 19** UNPACKING AND START-UP
 - 20** ASSEMBLY AND DETACHMENT OF COMPONENTS ACCORDING TO MODEL
 - 25** GENERAL OPERATION
 - 28** CONFIGURATION
 - 32** CLEANING
 - 33** ACCESSORIES
- 34** TROUBLESHOOTING AND TIPS
- 131** EU DECLARATION OF CONFORMITY

Zumex reserves the right to modify the information contained in this manual without prior notice.



Important general information

This manual refers to the following Zumex models

Speed Pomegranates	Zumex Speed Pomegranates All-in-One Wide Black
	Zumex Speed Pomegranates All-in-One Narrow Black

Before you start, we recommend you to take the following precautions into account:

- The specific details about your Zumex juicer (voltage, frequency and other data of interest), can be found on the Identification Label attached to the actual machine.
- Remember that if you have any technical queries, you should get in touch with your Regular Dealer / Official Technical Support Service, always stating the Serial Number on the machine Identification Label.
- Zumex adopts the necessary measures to ensure that the machines placed on the market are selectively collected and managed in an environmentally respectful manner. Please contact your authorised Zumex dealer to correctly dispose of these machines.
- **Do not manipulate the machine in such a way that it works without safety elements.**
 - This appliance can be used by children over the age of 8 or older, or by people with impaired physical, sensorial or mental capacities or who lack experience or knowledge, if they are supervised or have received adequate training with respect to the safe operation of the appliance and they understand the risks entailed.
 - Children should be supervised to make sure they do not play with the appliance.
 - The cleaning and maintenance to be performed by the user must not be carried out by children without supervision.
 - This machine contains an equipotential terminal on the rear to connect the Earth Tap of other appliances to the Earth Tap of

your installation through this terminal. If you use it, slacken the nuts and washers, couple the Earth Tap cable of the auxiliary appliance and firmly tighten the nuts and washers again. This equipotentiality point is indicated with the following symbol:



- Do not spray the appliance with water to clean it.
- This machine is designed **for squeezing pomegranates of the size indicated in this manual.**
- Do not use other different fruit to that specified in the manual.
- When you clean, perform maintenance or replace parts, make sure that you have always unplugged the power cable from the socket and it is visible.
- Use the cutting elements with great care, to avoid possible cuts.
- The parts that are in contact with food must be cleaned according to the instructions that you can read in the cleaning chapter.
- If the power cable is damaged, it must be replaced with a cable or special unit to be supplied by the manufacturer or by the after-sales service.

- The unit is manufactured/prepared with a cable's protector in order to prevent accidentally pulling the cable out. Please make sure this protection is placed as indicated below in the instructions, to guarantee the safety of the appliance.

The instructions may be updated. You can consult the updated instructions on our website www.zumex.com, in the section of the selected model.

If you have any suggestions or comments that you believe may improve our machines or service network, please get in touch with Zumex directly at the address below:

 **ZUMEX GROUP, S.A.**

Polígono Ind. Moncada III C/Molí 2. 46113 Moncada. Valencia. Spain.

Tel. +34 961 301 251 · Fax: +34 961 301 255

zumex@zumex.com / www.zumex.com

ZUMEX SERVICE

Tel. +34 960 800 999 · service@zumex.com



Technical features

Model	Weight		Dimensions Width x Height x Depth	
Speed Pomegranates All-in-One Wide Black	134 Kg	295.4 lb	810 x 682 x 1775 mm	31.9" x 26.8" x 69.9"
Speed Pomegranates All-in-One Narrow Black	131.1 Kg	289 lb	710 x 682 x 1775 mm	28" x 26.8" x 69.9"

OTHER CHARACTERISTICS (For all models)

Voltage	120 V 60 Hz	220-240 V 50-60Hz
Power	375 W / 0.5 C.V.	375 W / 0.5 C.V.
Consumption	2.9 A	2.3 A
Fruits per minute	32	30
Fruits	Pomegranates	
Size of fruit	75-95 mm (65-81 mm with Kit S)	
Feeder capacity	20 kg / 44 lb	
Protection	IPX4	
Sound pressure level	Lower 70 dB(A)	

Instructions for use

Preparation

To start to extract juice, you must follow the steps below:

- 1 Unpack your juicer and place it on as flat a surface as possible.
 - 2 Make sure that the mains voltage coincides with the voltage indicated on the machine identification label that you will find on the machine.
 - 3 Ensure that no obstacles hinder you during the unpacking process.
- ⚠ Before first use, we recommend that you clean the juicing system. Please see the section entitled 'Cleaning'.

Unpacking and start-up

Follow the instructions given, depending on the machine model you have purchased. The following components could be loose and if so must be installed properly:

Speed Pomegranates All-in-One

Right cover side outlet (2), Left cover side outlet (3), Power cable (15), Protector cable (16), SS Juice container (40), SS Sub-filter (41), Automatic PulpOut System (42+), SS Tap Up (44U), PulpCover (19).

See Figures 1 and 4U. See section Podium Wide and Podium Narrow (90+) for information about your machine stand.

Podium Black All-in-One (90+),

All the stand components can be found inside the stand.



Assembly and detachment of components according to model

1. Assembly

Cover (1)

Line up the 3 holes of the cover with the 3 shaft knobs. Turn these 90° in clockwise direction (Fig. 10).

Right cover side outlet (2), Left cover side outlet (3)

Make sure that the side outlets are fully mounted and correctly in place (Fig. 10).

The Side Outlets are not the same. Make sure you place the respective Side Outlet on the correct side.

Line up the lower part of the side outlet and put the upper part into place, turn the knob 90° to lock it into place.

Lower pressing unit (4), Upper pressing unit (5)

Place the pressing units in the shafts (Fig. 1).

Injection Plastic Securing Knob (6)

Screw in the knobs to secure the pressing units and the feeder plate (Fig. 1).

Left peel ejector (7), Right peel ejector (8)

Place the ejectors on the respective side on the guides (Fig. 1).

Blade holder (9)

Place the blade carefully on its guide and push inwards (Fig. 1). Thread the securing knob.

Feeder basket (13)

The feeder basket can be removed and re-attached facing guides and making a slight movement until it stops (Fig. 1).

Feeder basket door (14)

The feeder basket has an easy-to-open door to make it easier to fill the basket up with pomegranates (Fig. 1).

Power cable (15)

Check cord is plugged in the machine and protected with cord retainer (Fig. 1).

Protector cable with 3 screws (16)

Check protector holds cable with three screws (Fig. 1).

Tray bolt (18)

This component only has to be handled if a spare SS Juice container (40) is requested (Fig. 1). After inserting the spare container, adjust the bolt from the rear to adjust the container position.

Self Service Juice container (40)

Line up the container in the main opening. At the same time, line up the two side lugs at the ends of the container and press. Pressing the side buttons may help mount it (Fig. 12).

Self Service Sub-filter (41)

Place on the inside of the juice extraction container (Fig. 4U).

Automatic PulpOut System (42+)

With this device seeds will be removed automatically during the juicing process.

Assembly

- Place the rollers (42.1+) into the conveyor belt.
- Insert the left-hand roller into the metal housing of the frame first (42.2+). Then insert the second roller. Stretch the belt and insert the third roller into the right-hand side of the housing (**Fig. 20.1+**).
- Insert the ribbon cover by first of all guiding the right hand side pivots into the slots on the frame (42.3+). Then rotate the cover until it rests completely on the frame in a horizontal position and press down until it clips into place (42.4+) (**Fig. 20.1+**).
- Fit the PulpOut System (42+) into the machine (**Fig. 20.2+**). To do this, fit the left roller onto the drive shaft on the left side of the machine. Make sure that the assembly rests and is inserted into the pivots of the container.

For disassembly, follow the steps in reverse. See the *Cleaning* section for the correct maintenance of the Automatic PulpOut System.

See how it is fitted in model:
Speed Pomegranates.

Self Service Tap Up (44U)

To mount the Self Service Tap onto the tray, first position the bottle support onto the tray. Tighten the floating nut on the bottle support onto the threaded bolt on the tray. When fully tightened, take the tap and line up the nut with the threaded bolt on the tray, and the tap button with the guides on the bottle support. Once inserted, tighten the nut on the tap until fully tightened.

Note: Remember to thread the floating nut until you can not see the thread any more. If it is not positioned correctly, the tap sensor will not be activated.

Tap operation

You can make the tap work normally by pressing and releasing it to extract the juice (**Fig. 13**). For the SS Tap Up (44U) the button is on the inside.

For daily cleaning, you can remove the upper part of the tap and the inlet spout (**Fig. 13**).

Detector tube gasket (46)

If required, this gasket can be removed for cleaning (**Fig. 4U**).

Podium Black All-in-One (90+),

Machine placement on display stand:

! Important! This operation must be carried out by 2 or 3 people. It must never be attempted by just one person.

Lock the front wheels of the stand with the brake pedal to prevent it from moving during the installation.

After unpacking the stand, remove the screws from the fixing brackets and put them on one side for later. See detail "A" of **Fig. 8**.

The peel chutes and the drip tray of the stand with filter are located on the inside of the stand.

Place the machine on the stand, making the inside corners of the machine base coincide with the two rubber blocks of the stand. Thus, the fixing bracket holes will coincide with the machine holes. You can now secure the machine with the screws mentioned above (**See Fig. 4U**)

Remember:

The machine and display stand are joined together with the screws supplied, as indicated in this instructions manual.

Never try to tilt the machine or the stand. To move, unlock the wheels.

Individual features for Podium Black All-in-One (90+)

The (90+) Podium has two independent waste bins.

Remember to insert both of them every time.



PulpCover (19)

Line up the pins on the top rear of the Pulp Cover with the recipients on the lower fixing shafts of the cover and drop the Pulp Cover into position (**Fig. 10**).

2. Detachment

The components are detached in reverse order to that indicated in each section.

General operation

Once you have installed the machine correctly and before plugging it into the mains, confirm electrical data coincide with the electricity supply. If everything is correct, plug the machine into the mains.

To switch the machine on, press the green **ON** button. The LED of the **ON/OFF** button and the digital display of the machine will light up.

Before operating the machine with pomegranates, you must calibrate it without load. Enter the Calibration section of the CLIENT MENU, or leave the machine operating without load for approximately 1 minute until it comes to a stop.

To make sure the count is correct, you may have to adjust the Offset parameter after calibrating the machine.

Option 1: It does not count all of the pomegranates. Reduce the Offset value.

Option 2: It counts too many pomegranates. Increase the Offset value.

To do so, enter **MENU>5.Calibration>2.Offset** and adjust the value. Exit the Menu and check the count without load, with 2 or 3 pomegranates. Repeat the process again until you find the value that allows for a correct machine count.

To avoid possible counting errors, try not to stop the machine with a pomegranate trapped between the upper and lower pressing units.

The pomegranate counter is shown in all the models. (Deviation +-1%)

Remember to put a jug or glass under the juice outlet of your machine.

The machine will not work if any safety element is missing.

If necessary, you can always switch the machine off as follows:

- A** Release the actuator used. For example, the tap.
- B** Press the **STOP** button.
- C** Press the red **OFF** button.
- D** ONLY IN EMERGENCIES: Unplug the machine directly from the wall socket.
- E** If the machine does not detect pomegranates, it will stop approximately 60" after the last pomegranate has passed through.

Loading the feeder

To load the machine feeder with pomegranates, you can open the Feeder basket (14) door and partially empty the box of pomegranates into it. Close the door and finish filling the basket.

Juice extraction unit

Make sure that all the elements that permit cutting the pomegranate, extracting the juice and collecting it are mounted on the machine. To do this, consult the machine model purchased on the diagram indicated in section: *Unpacking and start-up. Assembly and detachment of components according to model.*

Check the state of the containers and filter to guarantee quality juice.

Juicing

You have a machine with:

- Automatic PulpOut System (42+), the pulp and any seeds will be expelled from the left hand side of the machine.
- SS Tap Up (44U), read the instructions for use of the Self Service tap in section *Assembly and detachment of components according to model.*

Waste area

Make sure that the elements that collect the pomegranate peel are correctly positioned.

Check if the tanks are getting full, to prevent the peel from flowing over.

You can also use the new function, **Waste Limit**, which enables you to programme an alarm so that the machine will stop when the waste bin is full.

You can select the number of pomegranates you want to squeeze before the alarm sounds. Once you have squeezed the amount of pomegranates programmed, the machine will stop and a warning will appear on the display so that the operator knows the waste bin has to be emptied.

To switch the alarm off, press the **OK** button for approximately 2" until it comes to a stop.

Remember!

"Short OK", it doesn't switch off.

"Long OK", double "beep", to switch off.

To switch the alarm off permanently, enter the **Waste Limit** section of the **CLIENT MENU**.

If the machine is turned off or unplugged, the waste alarm will be eliminated and it will start from zero again.

Machine operation

General

The machine can operate in **Professional** or **Automatic** mode in all the models. To shift from one mode to another keep the **Mode** button pressed for a few seconds. Whenever you change from Automatic to Professional, you will be asked to program the number of pomegranates to be squeezed. If you do not want to change the quantity, just wait a few seconds or quickly press the **OK** button. If you wish to modify the quantity, press the + - buttons to select the quantity, and then the **OK** button until the **Saved** symbol appears.

The **START** button is not active. It is only active in **MANUAL** mode.

AUTOMATIC MODE

Control from SS Tap Up (44U).


Uninterrupted operation, whilst the tap is pressed.

PROFESSIONAL MODE

Control from tap whilst pressed.

Minimum number of pomegranates  1

Maximum number of pomegranates  12

Default value  3

MANUAL MODE (If the tap does not work)

The **START** button becomes active in Manual mode.

In manual mode, it is still possible in Automatic and Professional mode from the keypad.


"AUTOMATIC" MANUAL

Uninterrupted operation.

"PROFESSIONAL" MANUAL

Minimum number of pomegranates  1

Maximum number of pomegranates  12

Default value  3

The **STOP** button is always operative.

Configuration

Your Zumex **Speed Pomegranates** juicer enables you to set parameters to your liking.

Use the electronic device to choose and program the operating mode of your machine. With it, you can control attributes and functionalities following the **MENUS** enclosed.

To enter the MENU press the **STOP** and **MODE** buttons for at least 2 seconds and enter the default PIN (0000). Then press **OK** button for at least 2 seconds to confirm the PIN.

After entering the menu, you can set:

LANGUAGE: You have a choice of 23 available languages.

PIN: See or change the current PIN so that nobody else can change the machine parameters.

COUNTER: See total or partial counter of the machine. Reset the partial counter, visible on the main screen. To reset the machine counter, press **STOP + START** for 3 seconds until the counter indicates 0000000.

Ascending or descending **CREDIT:** You can program the machine credit so the machine can be stopped, in ascending order or descending order, until the machine has been programmed again.

MODE LOCKING SYSTEM: You can get the machine to only work in Automatic or Professional and even so the number of pomegranates or volume to be squeezed cannot be changed, so that it only squeezes the quantity set by you.

WASTE LIMIT: You can activate an alarm so that the machine will stop when the desired number of pomegranates has been squeezed. Thus, you will know when the waste bin has to be emptied.

PULPOUT SYSTEM: You can activate the Automatic PulpOut System for automatic pulp and seed removal. You can choose between continuous and non-continuous modes.

Continuous mode, eliminates pulp whenever the machine is juicing. It means the system runs automatically and therefore means that you can go longer between cleans.

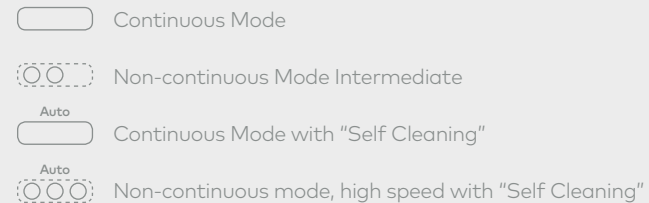
Non-continuous mode, means a longer amount of time for the pulp to be filtered. You can choose how often the system is activated depending on the type of fruit used and the quantity of pulp created. Fast frequency will mean that the system is activated more often.

The conveyor belt will run on the following settings:



What is more, you can activate the "Self cleaning" option which means that the belt will be cleaned automatically after the last juicing. In non-continuous mode the "Self cleaning" function will activate 30 seconds after the last use.

On your Display Digital, you will see symbols such as these:



The PulpOut system can always be stopped by pressing the **STOP** button. In continuous mode with "Self Cleaning" the **STOP** button must be pressed twice, once to stop the machine and the second time to stop the self cleaning.

CALIBRATION: You can calibrate the machine to guarantee that the machine count is correct at all times.

MACHINE STATUS: You have access to the different anomalies that a machine stoppage may have caused.

CONTRAST: You can adjust the brightness level on the display.

Remember! Within the CLIENT MENU mode:

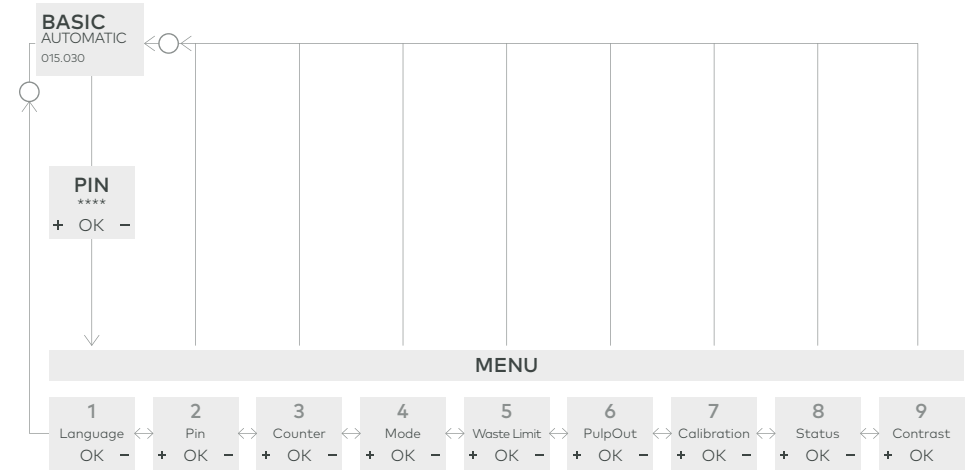
"Press **OK**" to go down a level.

"Press **OK at least 2 seconds**" to go up a level.

"Press **OK at least 2 seconds**" to save data (The save symbol will appear).

To exit CLIENT MENU, you must go up the same number of levels you have gone down.

Menu diagram Main menu



1	LANGUAGE. Select the language to operate the machine.	6	PULPOUT. Choose the mode for the Automatic PulpOut System.
2	PIN. See or change the PIN.	7	CALIBRATION. To calibrate the machine for correct count.
3	COUNTER. See total or partial counter of the machine.	8	STATUS. Access the different anomalies that a machine stoppage may have caused.
4	MODE. Select the working mode: automatic or professional.	9	CONTRAST. To adjust the brightness level on the display.
5	WASTE LIMIT. Activate a warning to know when to empty the waste bin.		

Cleaning

Zumex recommends cleaning the machine at least once or twice a day, depending on how much it is used in order to maintain optimal food hygiene conditions.

For correct cleaning you must follow the steps below:

- 1 Unplug the machine from mains.
- 2 For assembly and disassembly check the relevant section for each component found in the *Assembly and Disassembly section*.
- 3 Remove Side Outlets.
- 4 Disassemble the PulpCover.
- 5 Remove the Cover.
- 6 Remove the blade-holder, pulling towards you from the handle.
- ! **WARNING!** Handle this part with great care as you could cut yourself.
- 7 Extract the peel ejectors from their supports (**Fig. 1**)
- 8 Remove the pressing units by pairs, previously unscrewing the securing knobs (**Fig. 1**).
- 9 Remove the juice containers and filters; see the respective Figure according to model according to section *Unpacking and start-up*.
- 10 Remove the PulpOut System (42+).
- 11 All the parts except the cover and the tap can be washed in the dishwasher.
- 12 The juicing zone and its removable components must be cleaned using Citric Active*.
- 13 Sterilise the machine with a disinfectant after each cleaning.
- 14 Rinse with plenty of water after sterilising, in order to remove any remaining disinfectant.
- 15 Dry the parts completely.
- 16 Unscrew the tap from the container, separate the button from the body to clean thoroughly. Remove tap as indicated in the sections: SS Tap Up (44U) of *Assembly and detachment of components*.
- 17 It is advisable to disassemble the turntable from the feeder for complete removal of wax and debris.
- 18 For any area with difficult cleaning Access, we recommend using the brush (**Fig. 1**) included in the machine.

* Detergent for food use specific to Zumex Juicers.

Accessories

There is a wide range of accessories available for you to make the most of your machine:

Two-position tray

Accessory available for Black podiums for serving juice in glasses and bottles

Closed basket

Accessory that closes off and prevents access to the basket of pomegranates.

Kit S

To juice fruit that has a diameter of 65 mm to 81 mm.

Display Stand

So that you can keep your bottles of freshly squeezed juice ready to take away. Available in two sizes.

Bottle set

For self-service restaurants - bottles, glasses or jugs of juice can be distributed easily. Includes three trays (4 heights). It is integral to the podium and the whole set can be transported with ease.

Zumex Pack




Fresh drinks can be packaged for commercialization, especially freshly squeezed pomegranate juice. There are 6 formats (1.5 l, 1 l, 75 cl, 50 cl, 33cl and 25 cl) and custom-made stickers.

Check www.zumex.com for more information on accessories for your machine.



Troubleshooting and tips

To eliminate an error, press **OK** briefly and check that the cause of the fault is corrected, as indicated in the table below.

ERROR 	POSSIBLE CAUSE 	ACTION 
01 Cover	Does not detect the cover safety device	<ul style="list-style-type: none">Check Sweeper positionCheck Sweeper lid presence and positionCheck cover placementCheck side outlet placementCheck magnet placementCheck connected cablesCheck cover detectorCheck Sweeper sensor
02 Tray	Does not detect container	<ul style="list-style-type: none">Check container placementCheck wiring connectionCheck container detector
03 Motor power	The motor does not work at correct voltage	<ul style="list-style-type: none">Check mains voltageCheck electronics plate
04 Halt	Electricity cut	<ul style="list-style-type: none">Check mains voltage cableCheck inner connection of cables
05 Overcurrent	The motor has over-consumption	<ul style="list-style-type: none">Check obstacles in juice extraction systemCheck fruit hardnessCheck motorCheck cooling
07 Credit	Counter limit reached	<ul style="list-style-type: none">Eliminate counter limitReprogram counter limit
08 Waste Limit	Counter limit reached	<ul style="list-style-type: none">Press "OK" for longer until you hear a double "beep"



zumex.com



ZUMEX PRESENTE SPEED POMEGRANATE

Pour préparer tout type d'agrumes

Le premier presse-agrumes hautes performances conçu spécifiquement pour presser tout type d'agrumes. Son système de pressage s'adapte parfaitement à l'épaisseur et à la dureté des peaux les plus résistantes.

Cette solution de pressage self-service offre la meilleure efficacité grâce à sa robustesse, sa puissance et son autonomie.

Découvrez leur fonctionnement et leur simplicité d'entretien.

Le présent manuel s'applique au modèle Speed Pomegranates.



Enregistrez votre
Zumex ici

Speed

Manuel de l'utilisateur. Instructions originales.

Dans ce manuel, vous trouverez tout ce dont vous avez besoin pour l'installation et la mise en service de votre nouveau presse-agrumes Speed Pomegranates, ainsi que des informations sur son fonctionnement, ses caractéristiques, ses accessoires, des conseils et les précautions à prendre.

Veillez lire attentivement ce manuel pour tirer le meilleur profit de votre Speed et faites la différence.

SOMMAIRE

- 2 ANNEXE
- 62 INFORMATIONS IMPORTANTES, GENERALITES
- 64 CARACTERISTIQUES TECHNIQUES
- 67 INSTRUCTIONS D'UTILISATION
 - 67 PREPARATION
 - 67 DEBALLAGE ET MISE EN MARCHÉ
 - 68 MONTAGE ET DEMONTAGE DES COMPOSANTS SELON LE MODELE
 - 73 FONCTIONNEMENT GENERAL
 - 76 CONFIGURATION
 - 80 NETTOYAGE
 - 81 ACCESSOIRES
- 82 DETECTION DES PANNES ET CONSEILS
- 131 EU DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Zumex se réserve le droit de modifier sans préavis les informations contenues dans le présent manuel.



Informations importantes, généralités

Le présent manuel s'applique
aux modèles Zumex suivants

Speed Pomegranates	Zumex Speed Pomegranates All-in-One Wide Black
	Zumex Speed Pomegranates All-in-One Narrow Black

Avant de commencer, merci de prendre connaissance des informations suivantes:

- Les données spécifiques concernant votre presse-agrumes Zumex (tension, fréquence et autres données importantes) figurent sur la Plaque signalétique qui se trouve sur l'appareil.
- Nous rappelons pour toute question technique, vous devez contacter votre Distributeur habituel / Service d'assistance technique officiel en rappelant toujours le Numéro de série qui figure sur la Plaque signalétique de la machine.
- Zumex a adopté les mesures nécessaires pour que les machines commercialisées soient reprises dans le cadre du tri des déchets conformément aux bonnes pratiques de gestion de l'environnement. Merci de contacter votre distributeur agréé Zumex pour mettre au rebut ces machines conformément aux procédures établies.
- **Ne pas manipuler la machine ou la faire fonctionner en l'absence de l'un quelconque des éléments de sécurité.**
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus, ou des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou par des personnes manquant d'expérience et de connaissance, du moment qu'elles soient sous surveillance ou qu'elles aient reçu les instructions adéquates quant au fonctionnement de l'appareil en toute sécurité.
- Surveiller les enfants afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Le nettoyage et la maintenance à réaliser par l'utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants sans la surveillance d'un adulte.

- Une borne équipotentielle est prévue à l'arrière de la machine en vue du raccordement d'autres appareils à la terre de votre installation. Pour l'utiliser, il suffit de desserrer les écrous et les rondelles, de mettre le câble de terre de l'appareil auxiliaire puis de resserrer fermement les écrous et les rondelles. Ce point d'équipotentialité est indiqué par le symbole suivant:



- L'appareil ne doit pas être nettoyé au jet d'eau.
- Cette machine a été **conçue pour presser des grenades dont les dimensions sont indiquées dans le présent manuel.**
- Il ne faut pas utiliser des fruits autres que ceux indiqués dans le manuel.
- Lors des opérations de nettoyage, de maintenance ou de remplacement de pièces, il faut toujours s'assurer que la prise du câble d'alimentation a été débranchée. Cette dernière doit être visible.
- Il faut faire attention aux parties coupantes afin d'éviter tout risque de coupures.
- Les parties qui sont en contact avec les aliments doivent être nettoyées selon les indications du chapitre relatif au nettoyage.

- Si le câble d'alimentation est abîmé, il devra être remplacé par un câble ou un ensemble spécial qui sera fourni par le fabricant ou son service après-vente.
- La machine est fabriquée avec un protecteur de câble afin d'éviter que le câble ne soit arraché accidentellement. Veuillez vous assurer que la protection est placée comme indiqué sur les instructions, afin de garantir la sécurité de l'appareil.

Les indications du mode d'emploi pourront faire l'objet de mises à jour. Vous pouvez les consulter sur notre site www.zumex.com, dans le volet du modèle choisi.

Si vous avez des suggestions ou des commentaires à faire afin d'améliorer nos machines ou notre réseau de service, merci de contacter directement Zumex à l'adresse suivante:

ZUMEX GROUP, S.A.

Polígono Ind. Moncada III C/Molí 2. 46113 Moncada. Valencia. Espagne.

Tel. +34 961 301 251 · Fax: +34 961 301 255

zumex@zumex.com / www.zumex.com

ZUMEX SERVICE

Tel. +34 960 800 999 · service@zumex.com

Caractéristiques techniques

Modèle	Poids		Dimensions Largeur x Profondeur x Hauteur	
Speed Pomegranates All-in-One Wide Black	134 Kg	295.4 lb	810 x 682 x 1775 mm	31.9" x 26.8" x 69.9"
Speed Pomegranates All-in-One Narrow Black	131.1 Kg	289 lb	710 x 682 x 1775 mm	28" x 26.8" x 69.9"

D'AUTRES CARACTÉRISTIQUES (Pour tous les modèles)

Tension	120 V 60 Hz	220-240 V 50-60Hz
Puissance	375 W / 0.5 C.V.	375 W / 0.5 C.V.
Consommation	2.9 A	2.3 A
Grenades par minute	32	30
Fruits	Grenades	
Taille des fruits	75-95 mm (65-81 mm avec Kit S)	
Capacité du chargeur	20 kg / 44 lb	
Protection	IPX4	
Niveau de pression acoustique	Inférieur 70 dB(A)	

Instructions d'utilisation

Préparation

Avant de commencer le pressage, vous devez suivre les étapes suivantes:

- 1 Déballer l'appareil et placez-le sur une surface qui soit la plus horizontale possible.
 - 2 Assurez-vous que la tension d'alimentation correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique de la machine que vous trouverez sur l'appareil.
 - 3 Assurez-vous que rien ne vous gêne au cours du processus de déballage.
- ⚠ Avant la première utilisation, nous vous recommandons de nettoyer le système de pressage. Voir section « Nettoyage ».

Deballage et mise en marche

Suivez les instructions indiquées, en fonction du modèle de machine que vous avez acheté. Les composants suivants peuvent être livrés en pièces détachées et doivent être assemblés s'ils ne le sont pas déjà :

Speed Pomegranates All-in-One

Sortie latérale capot droite (2), Sortie latérale capot gauche S +plus (3+), Câble d'alimentation (15), Protecteur câble (16), Bac à jus SS (40), Sous-filtre SS (41), Système PulpOut automatique (42+), Robinet SS Up (44U), PulpCover (19).

Voir Figures 1 et 4U. Voir section Podium Wide et Podium Mirror (90+) pour plus d'informations concernant le meuble de votre machine.

Podium Black All-in-One (90+),

Tous les composants faisant partie du meuble se trouvent à l'intérieur du podium.



Montage et démontage des composants selon le modèle

1. Montage

Capot (1)

Placez les 3 trous du capot sur les 3 boutons des axes. Tournez ces derniers à 90° dans le sens des aiguilles d'une montre **(Fig. 10)**.

Sortie latérale capot droite (2), Sortie latérale capot gauche (3),

Veillez à ce que les sorties latérales soient entièrement montées et bien en place **(Fig. 10)**.

Les sorties latérales ne sont pas identiques. Assurez-vous de placer la sortie latérale correspondante sur le côté qui lui est destiné.

Placez le bas de la sortie latérale et soulevez la partie supérieure, puis tournez le bouton à 90°.

Tambour mâle plastique (4), Tambour femelle plastique (5)

Placez les tambours sur leurs axes **(Fig. 1)**.

Écrou papillon plastique injection (6)

Vissez les écrous papillon pour fixer les tambours et le plateau chargeur **(Fig. 1)**.

Extracteur d'écorce gauche (7), Extracteur d'écorce droite (8)

Placez les extracteurs d'écorce sur les guides du côté correspondant **(Fig. 1)**.

Porte-lames (9)

Placez avec précaution la lame sur le guide correspondant et appuyez vers l'intérieur **(Fig. 1)**. Vissez l'écrou papillon.

Panier chargeur (13)

Le panier chargeur peut être retiré puis remis en place en l'assemblant avec les guides et en réalisant un léger mouvement jusqu'à sentir la limite **(Fig. 1)**.

Porte du panier chargeur (14)

Le panier chargeur est doté d'une porte facile à ouvrir et permettant de remplir très facilement le panier à grenades **(Fig. 1)**.

Câble d'alimentation (15)

Vérifier que le câble d'alimentation est branché à la machine et protégé par le serre-câble **(Fig. 1)**.

Protecteur de câble à 3 vis (16)

Le serre-câble fixe le câble à la machine avec trois vis **(Fig. 1)**.

Goujon bac (18)

La manipulation de ce composant n'est nécessaire qu'en cas de commande d'un Bac à jus SS (40) de rechange **(Fig. 1)**. Une fois le bac de rechange inséré, ajustez le goujon par l'arrière pour régler la position du bac.

Bac à jus Self Service (40)

Placez le bac dans le trou situé au milieu. En même temps, mettez face au logement correspondant les deux pitons situés aux extrémités du bac et appuyez. Le montage sera plus facile si vous appuyez sur les boutons poussoirs latéraux **(Fig. 12)**.

Sous-Filtre Self Service (41)

Placez le sous-filtre à l'intérieur du bac de pressage **(Fig. 4U)**.

Système PulpOut automatique (42+)

Cet ensemble permet d'éliminer automatiquement les pépins pendant le processus de pressage.

Montage

- Placez les Rouleaux (42.1+) sur le Tapis Roulant.
- Placez d'abord le rouleau du côté gauche des douilles métalliques de la structure (42.2+). Ensuite, le second rouleau. Après, tendez la bande et placez le troisième rouleau sur les douilles à droite (**Fig. 20.1+**).
- Introduisez le Couvercle de la bande en plaçant premièrement les pivots du côté droit dans les fentes du Châssis (42.3+). Tournez ensuite le couvercle jusqu'à ce qu'il repose complètement sur le châssis en position horizontale et appuyez dessus jusqu'à encastrer le clip (42.4+) (**Fig. 20.1+**).
- Placez l'Ensemble PulpOut (42+) dans la machine (**Fig. 20.2+**). Pour ce faire, placez le rouleau gauche dans l'essieu moteur situé sur la partie gauche de la machine. Veillez à ce que l'ensemble repose et soit inséré sur les pivots du bac.

Pour le démontage, opérez dans l'ordre inverse. Consultez la section « *Nettoyage* » pour entretenir correctement le Système PulpOut automatique.

Il peut être placé dans les machines suivantes :
Speed Pomegranates

Robinet Self Service Up (44U)

Pour assembler le Robinet Self Service sur le bac, placez d'abord le support à bouteilles sur ce dernier. Tournez l'écrou flottant du support à bouteilles sur la tige filetée du bac. Après avoir atteint la fin de course, prenez le robinet et assemblez l'écrou avec la tige filetée du bac, et le bouton-poussoir du robinet dans les glissières du support à bouteilles. Une fois inséré, vissez l'écrou du robinet jusqu'à la fin de course.

Important : Veillez à visser l'écrou flottant jusqu'à ne plus voir les rainures de l'écrou du bac. S'il n'est pas correctement placé, le capteur du robinet ne s'activera pas.

Fonctionnement du robinet

Vous pouvez utiliser le robinet normalement en appuyant sur le bouton poussoir pour faire sortir le jus (**Fig. 13**). Le bouton presseur du Robinet SS Up (44U) se trouve à l'intérieur.

Pour le nettoyage quotidien, vous devez démonter la partie supérieure du robinet et le tuyau d'arrivée (**Fig. 13**).

Joint tube detecteur (46)

Si nécessaire, ce joint peut être extrait pour être nettoyé (**Fig. 4U**).

Podium Black All-in-One (90+),

Mise en place de la machine sur le meuble à affichage:

! Important: Cette opération doit être réalisée par 2 ou 3 personnes. Elle ne doit jamais être réalisée par une personne seule.

Bloquez les roues avant du meuble avec la pédale de frein pour l'empêcher de bouger lors de l'installation.

Après avoir déballé l'appareil, retirez les vis des équerres de fixation et mettez-les de côté pour plus tard. Voir détail "A" de la **Fig. 8**.

A l'intérieur du meuble se trouvent les déchets d'écorce et le plateau antigouttes du meuble avec son filtre.

Placez la machine sur le meuble, en insérant les coins du bas du socle de la machine dans les deux coins de caoutchouc du meuble, de manière à ce que les trous des équerres de fixation coïncident avec ceux de la machine. Maintenant vous pouvez fixer la machine avec les vis préalablement mises de côté (**Voir Fig. 4U**).

Rappel:

La machine et le meuble à affichage sont accrochés l'un à l'autre par des vis fournies tel que précisé dans ce manuel.

Ne jamais incliner l'appareil et le meuble. Pour les déplacer, débloquez les roues.

Particularités du Podium Black All-in-One (90+)

Le Podium SS S +plus (90+) dispose de deux bacs à déchets séparés.

Veillez à toujours installer les deux bacs.



PulpCover (19)

Assemblez les broches de la partie supérieure arrière du PulpCover avec les boutons de fixation inférieurs du capot, et logez le PulpCover afin qu'il soit en position (**Fig. 10**).

2. Desmontage

Le démontage des composants doit être réalisé dans l'ordre inverse de celui indiqué à chaque paragraphe.

Fonctionnement general

Une fois la machine correctement installée et avant de la brancher au courant du secteur, vérifiez les caractéristiques électriques de l'alimentation. Si tout est ok, branchez l'appareil à la prise murale.

Pour allumer la machine, appuyez sur le bouton vert **ON**, à ce moment, le voyant LED de la touche **ON/OFF** s'allume ainsi que l'affichage numérique de la machine.

Avant d'utiliser la machine et d'introduire des grenades, vous devez effectuer un étalonnage de la machine à vide. Pour cela, vous devez entrer dans la rubrique Etalonnage du MENU CLIENT ou laisser la machine fonctionner à vide pendant une minute environ jusqu'à ce qu'elle s'arrête d'elle-même.

Pour un bon fonctionnement du compteur, il sera peut-être nécessaire de régler le paramètre Offset après le calibrage de la machine.

Cas 1 : Ne compte pas toutes les grenades. Réduisez la valeur de l'Offset.

Cas 2 : Compte trop des grenades. Augmentez la valeur de l'Offset.

Pour ce faire, accédez au **MENU>5.Étalonnage>2.Offset** puis réglez la valeur. Quittez le menu et vérifiez le comptage à vide puis avec 2 ou 3 grenades. Recommencez le procédé pour trouver la valeur qui permet un bon fonctionnement du compteur de la machine.

Pour éviter d'éventuelles erreurs de comptage, il faut éviter d'arrêter la machine si une grenade est coincée entre le tambour mâle et le tambour femelle.

Le compteur des grenades est affiché sur tous les modèles. (Écart +-1%)

N'oubliez pas de placer une Cruche ou un Verre à la sortie du jus de la machine.

Si l'un des éléments de sécurité n'est pas en place, la machine ne fonctionnera pas, tant que cela n'aura pas été réparé.

Si nécessaire, vous pouvez toujours éteindre la machine de la manière suivante:

- A** En relâchant le bouton poussoir/la tirette utilisé(s). Par exemple, le robinet.
- B** En appuyant sur la touche **STOP**.
- C** En appuyant sur le bouton rouge **OFF**.
- D** **Uniquement en cas d'urgence :** en débranchant la machine directement de la prise.
- E** Si la machine cesse de détecter des grenades, elle s'arrête environ 60" après le passage de la dernière grenade.

Chargement du panier chargeur

Pour alimenter le chargeur de la machine avec des grenades, vous pouvez ouvrir la Porte du panier chargeur (14) et y vider une partie de la caisse des grenades. Fermez la porte et terminez le remplissage du panier.

Unite de pressage

Assurez-vous que tous les éléments de la machine qui permettent la découpe des grenades, le pressage du jus et la récupération de ce dernier sont montés. Pour cela, consultez le modèle de machine acheté sur le graphique Figurant au point *Deballage et mise en marche. Montage et démontage des composants selon le modele.*

Vérifier l'état des bacs et du filtre à jus pour garantir un jus de qualité.

Récupération du jus

Vous disposez d'une machine avec :

- Système PulpOut automatique (42+), la pulpe et les restes de pépins seront éliminés par le côté gauche de la machine.
- Robinet SS Up (44U), lisez les instructions concernant l'utilisation du Robinet SS dans la section Montage et démontage des composants selon le modèle.

Zone déchets

Assurez-vous que les éléments qui recueillent les écorces des grenades sont bien en place sur la machine.

Vérifiez régulièrement le niveau de remplissage des réservoirs pour éviter tout débordement des déchets.

Vous pouvez également utiliser la nouvelle fonctionnalité **Niveau déchets** qui vous permet de programmer une alarme pour que la machine s'arrête quand le bac à déchets est plein.

Vous pouvez sélectionner le nombre des grenades pressées à partir duquel l'alarme se déclenche. Une fois pressée la quantité des grenades programmée, la machine s'arrête et l'écran affiche un signal d'avertissement afin d'indiquer à l'utilisateur que le bac à déchets doit être vidé.

Pour arrêter l'alarme, appuyez sur le bouton **OK** pendant 2" jusqu'à ce qu'elle s'arrête d'elle-même.

Rappel!

"OK court", pas désactiver l'alarme.

"OK long", double "beep", désactive l'alarme.

Pour arrêter l'alarme en permanence, vous devez entrer dans la rubrique **Niveau déchets** du **MENU CLIENT**.

Si vous éteignez ou débranchez la machine, l'alarme "déchets" sera désactivée et remise à zéro.

Mise en marche de la machine

Generalites

Sur tous les modèles, vous pouvez utiliser la machine en mode **Professionnel** ou **Automatique**. Pour passer d'un mode à l'autre, appuyez sur la touche **Mode** pendant quelques secondes. Chaque fois que vous passez du mode Automatique au mode Professionnel, la machine vous demandera de programmer le nombre des grenades à presser. Si vous ne souhaitez pas modifier le nombre des grenades, il suffit d'attendre quelques secondes ou d'appuyer rapidement sur la touche **OK**. Si vous souhaitez modifier le nombre des grenades, appuyez sur les touches + - pour choisir la quantité puis appuyez sur la touche **OK** jusqu'à ce que le symbole **Enregistré** s'affiche.

La touche **START** n'est pas activée. Elle ne fonctionne qu'en mode **MANUEL**.

MODE AUTOMATIQUE

Commandé depuis le Robinet SS Up (44U).


Fonctionnement continu, tant que le robinet est ouvert (bouton poussoir appuyé).

MODE PROFESSIONNEL

Commandé depuis le robinet ouvert.

Nombre minimum des grenades  1

Nombre maximum des grenades  12

Valeur par défaut  3

MODE MANUEL (Si le robinet ne fonctionne pas)

En mode manuel, la touche **START** est activée.

En mode manuel il reste possible d'opérer en mode Automatique et en mode Professionnel depuis le clavier.


MANUEL "AUTOMATIQUE"

Fonctionnement continu.

MANUEL "PROFESSIONNEL"

Nombre minimum des grenades  1

Nombre maximum des grenades  12

Valeur par défaut  3

La touche **STOP** est toujours active.

Configuration

Votre presse-agrume Zumex **Speed Pomegranates** vous permet de régler les paramètres selon vos préférences.

Vous pouvez choisir et définir le mode de fonctionnement de votre machine à l'aide du dispositif électronique. Grâce à lui, vous pouvez contrôler les caractéristiques et les fonctions depuis les **MENUS** affichés.

Pour accéder au **MENU**, vous devez appuyer sur les boutons **STOP** et **MODE** au moins pendant 2" et entrer le code PIN par défaut (0000). Puis appuyez sur la touche **OK** au moins 2 secondes pour confirmer le Pin.

Depuis le MENU, vous pouvez configurer :

LANGUE: Vous pouvez choisir l'une des 23 langues disponibles.

PIN: Afficher ou modifier le PIN actuel afin que personne ne puisse modifier les paramètres de la machine.

COMPTEUR: Voir le compteur total ou partiel de la machine. Réinitialiser le compteur partiel affiché sur l'écran principal. Pour remettre à zéro le compteur de la machine, appuyez sur les touches **STOP+START** pendant 3" jusqu'à ce que le compteur affiche 0000000.

CREDIT vers le haut ou vers le bas: vous pouvez programmer le crédit de la machine de sorte que la machine peut être arrêtée afin d'atteindre la limite de crédit, ou jusqu'à ce que vous reprogrammer le montant.

VERROUILLAGE DU MODE: Vous pouvez faire fonctionner la machine uniquement en mode Automatique, Professionnel et même fixer le nombre des grenades ou le volume à presser de manière à ce que seul ce volume soit pressé.

NIVEAU DECHETS: Vous pouvez activer une alarme afin que la machine s'arrête quand la quantité des grenades sélectionnée a été pressée. Vous savez ainsi quand vider le bac à déchets.

SYSTÈME PULPOUT: Vous pouvez activer le Système PulpOut pour éliminer automatiquement la pulpe et les pépins. Vous pouvez choisir entre le mode d'utilisation continu ou discontinu.

Le **mode continu** élimine la pulpe pendant tout le temps de pressage. Il permet d'allonger l'autonomie du système et, par conséquent, le temps d'utilisation avant le nettoyage.

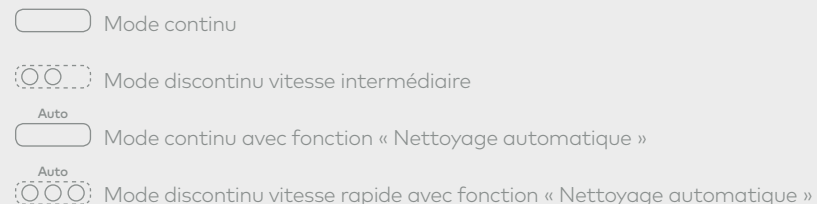
Le **mode discontinu** permet de prolonger le temps de filtration de la pulpe. Vous pouvez choisir la fréquence d'activation du système, selon le type d'agrume utilisé et la quantité de pulpe. Une fréquence rapide activera le système par intervalles de temps inférieurs.

De cette façon, la bande transporteuse se mettra en marche, en fonction du programme choisi, après les cycles de pressage suivants :



Vous pouvez également activer la fonction « Nettoyage automatique » qui permet de nettoyer automatiquement la bande transporteuse après le dernier pressage. En mode discontinu, la fonction « Nettoyage automatique » s'active 30 secondes après le dernier pressage.

Voici quelques exemples de représentation sur l'affichage numérique :



ETALONNAGE: Vous pouvez effectuer un étalonnage de la machine pour régler le comptage de la machine à tout moment.

ETAT DE LA MACHINE: Vous pouvez détecter et corriger diverses pannes qui ont pu causer un arrêt de la machine.

CONTRASTE: Vous pouvez régler l'intensité de la luminosité de l'écran.

Rappel! Dans le MENU CLIENT :

"Appuyez sur OK" pour baisser le niveau.

"Appuyez sur OK Durant au moins 2 secondes" pour augmenter le niveau.

"Appuyez sur OK Durant au moins 2 secondes" pour enregistrer des données (l'icône enregistré s'affiche).

Pour quitter le MENU CLIENT, vous devez repasser par la même arborescence.

Diagramme de menus

Menu principal



1	LANGUE. Choisir la langue de fonctionnement de la machine.	PULPOUT : Sélectionner le mode de fonctionnement du Système PulpOut Automatique.	6
2	PIN. Afficher ou modifier le code PIN.	ETALONNAGE. Effectuer un étalonnage de la machine pour un comptage correct.	7
3	COMPTEUR. Afficher le compteur total ou partiel de la machine.	ETAT. Accès à diverses pannes qui pourraient avoir causé un arrêt de la machine.	8
4	MODE. Choisir le mode de travail : Automatique ou Professionnel.	CONTRASTE. Régler l'intensité de la luminosité de l'écran.	9
5	NIVEAU DÉCHETS. Activer un signal d'avertissement afin de savoir quand vider le bac à déchets.		

Nettoyage

Zumex recommande de nettoyer la machine au moins 1 à 2 fois par jour, en fonction de son utilisation, afin de préserver les conditions d'hygiène alimentaire.

Pour réaliser un nettoyage correct, vous devrez suivre les étapes suivantes :

- 1 Débranchez la machine du secteur.
- 2 Pour le montage et démontage, consultez le paragraphe correspondant à chaque composant dans la section *Montage et démontage des composants selon le modèle*.
- 3 Démontez les Sorties latérales.
- 4 Démontez le PulpCover.
- 5 Démontez le capot.
- 6 Démontez le porte-lames en tirant la poignée vers vous.
- ! **IMPORTANT!** Manipulez cette pièce avec beaucoup de précaution car vous risquez de vous couper.
- 7 Retirez les extracteurs d'écorce de leurs supports (Fig. 1).
- 8 Démontez les tambours de pressage par paires, en dévissant au préalable les écrous papillons qui les maintiennent (Fig. 1).
- 9 Démontez les bacs et filtres à jus, selon le modèle voir le Schéma correspondant, dans la section *Déballage et mise en marche*.
- 10 Démontez le Système PulpOut automatique (42+).
- 11 Toutes les pièces à l'exception du capot et du robinet peuvent être passés au lave-vaisselle.
- 12 Pour procéder au nettoyage de la zone des éléments amovibles, utilisez une éponge imbibée d'eau et de Citric Active*.
- 13 Il est nécessaire de désinfecter avec un produit désinfectant après chaque nettoyage.
- 14 Rincer abondamment à l'eau après la désinfection pour éliminer les restes de désinfectant.
- 15 Sécher complètement les pièces.
- 16 Dévissez le robinet du bac, puis séparez le bouton presseur du corps pour un nettoyage homogène. Veillez à démonter le robinet pour les nettoyer en profondeur tel qu'indiqué aux paragraphes : Robinet SS Up (44U), section *Montage et démontage des composants*.
- 17 Il convient de démonter le plateau tournant du chargeur pour éliminer complètement la cire et les restes de saleté.

* Détergent à usage alimentaire spécifique aux presse-agrumes Zumex.

- 18 Pour le nettoyage des parties difficiles d'accès, nous vous recommandons d'utiliser la propre brosse (Fig. 1) de la machine.

Accessoires

Vous trouverez une large gamme d'accessoires qui vous permettront de configurer votre presse-agrumes selon vos besoins :

Plateau 2 positions

Accessoire disponible pour les podiums Black permettant de servir le jus en verre ou en bouteille.

Grille de fermeture de panier

Accessoire qui ferme le panier contenant les grenades pour en empêcher l'accès.

Kit S

Pour presser des fruits à partir de 65 mm et jusqu'à 81 mm de diamètre.

Meuble Display

Pour que vos bouteilles de jus fraîchement pressé restent toujours fraîches et prêtes à emporter. Disponible en deux formats.

Range-bouteilles

Pour des espaces de libre-service, permet d'organiser les bouteilles, carafe ou verres. Inclut trois plateaux (avec 4 hauteurs). Intégré au podium et permet de transporter tout l'ensemble facilement.

Pack Zumex




Des bouteilles qui permettent de conditionner les boissons fraîches en vue de leur commercialisation, notamment le jus de grenade fraîchement pressé. Disponibles en 6 formats (1,5 l, 1 l, 75 cl, 50 cl, 33 cl et 25 cl) et autocollants personnalisables inclus.

Consultez le site web de Zumex www.zumex.com pour obtenir des informations sur les accessoires compatibles avec votre machine.



Détection des pannes et conseils

Pour supprimer une erreur, appuyez brièvement sur la touche "OK" et vérifiez que l'origine de l'erreur est corrigée, conformément à ce qui est indiqué dans le tableau ci-dessous.

ERREUR 	CAUSE POSSIBLE 	ACTION 
01 Couvercle	La Sécurité du capot n'est pas détectée	Vérifiez le placement de la balayeuse Vérifiez la présence et le placement du couvercle de la balayeuse Vérifier que le capot est bien en place Vérifier que la sortie latérale est bien en place Vérifier que l'aimant est bien en place Vérifiez que les câbles sont branchés Vérifier le détecteur de capot Vérifiez le détecteur de la balayeuse
02 Bac	Le bac n'est pas détecté	Vérifier que le bac est bien en place Vérifier le branchement des câbles Vérifier le détecteur bac
03 Puissance Moteur	Le moteur ne fonctionne pas à la bonne tension	Vérifier la tension du secteur Vérifiez la carte électronique
04 Interruption	Panne de courant	Vérifiez le câble de tension d'alimentation Vérifier le câblage intérieur
05 Surintensité	Le moteur est en surconsommation	Vérifier s'il n'y a pas des blocages dans le système de pressage Vérifier la dureté du fruit Vérifier le moteur Vérifier le refroidissement
07 Credit	La limite maximale du compteur est atteinte	Supprimer la limite du compteur Reprogrammer la limite du compteur
08 Niveau Dechets	La limite maximale du compteur est atteinte	Faites un appui long sur OK jusqu'à ce que vous entendiez un double "beep".



zumex.com



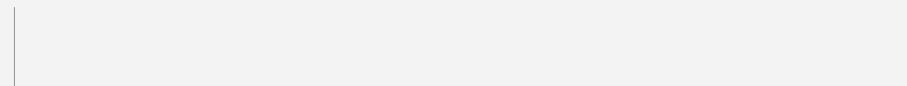
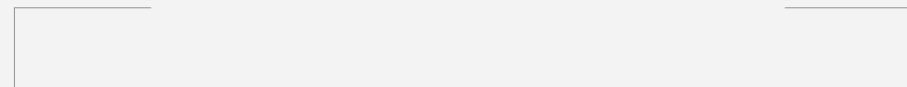
EN 62233	2008	Measurement methods for electromagnetic fields of household appliances and similar apparatus with regard to human exposure
EN 55014-1 + A1 + A2	2008 2009 2012	Electromagnetic compatibility. Requirements for household appliances, electric tools and similar apparatus. Part 1: Emission
EN 55014-2	2015	Electromagnetic compatibility. Requirements for household appliances, electric tools and similar apparatus. Part 2: Immunity. Product family standard
EN 61000-3-2	2014	Electromagnetic compatibility (EMC). Part 3-2: Limits. Limits for harmonic current emissions (equipment input current ≤ 16 A per phase)
EN 61000-3-3	2013	Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 3-3: Limits. Limitation of voltage changes, voltage fluctuations and flicker in public low-voltage supply systems, for equipment with rated current ≤ 16 A per phase and not subject to conditional connection

Moncada, November 6th, 2019



Carlos Fuentelsaz
Quality Director

Warranty



09235
Dec.2019



115 Matheson Blvd East - Mississauga, ON L4Z 1X8
1.855.544.8600 905.501.8600 Fax: 905.501.9737

info@euromilan.com



euromilan.com

